

Creencias y Costumbres

A. Creencias y prácticas Supersticiosas.

Estación Maqán - (La Puya)

Escuela N.º 33.

Director - Carlos Rodríguez.

Nombre de la persona que narró - Joaquín Raza.

Edad - 70 años.

a). Cuando llueve con sol, lo que casi siempre sucede debido a la posición de las nubes con respecto al sol, creen los nativos que entonces tiene lugar en los antros del infierno, la ceremonia nupcial de un diablo con una diablo. Pero les parecerá a ellos que haya sol mientras llueve, y cuando más nublado debía estar, el firmamento, y como a todo lo que no saben explicarse le atribuyen un origen o causa sobrenatural, de ahí la extravagante explicación que dan a este fenómeno -



Estación Magán.

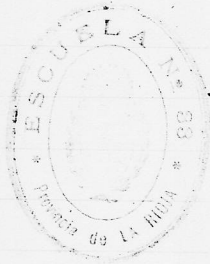
Escuela n: 33.

Director - Carlos Rodríguez

Nombre de la persona que narra - Joaquín Haza.

Edad - 70 años.

b) Creen los naturales que la sombra de la higuera es dañina para los que duermen en ella y se cuentan de muchos casos en que dicha sombra produjo erupciones asquerosas en la piel o priso al instante dormitón de alguna de sus facultades como ser: el uso de la palabra, del oído etc. La causa de la superstición no la explican, pero por tradición saben que es mala y la temen sin saber porqué.



d' la posi
entonces
el de un
mientras
auto, y como
causa.
a este

Estación Magán -
Escuela n.º 33.

Director - Carlos Rodríguez.
Nombre de la persona que donó. Secundino Pozas.
Edad - 50 años.

c) Cerca del valle de esta región vive un pájaro de regular estatura de un color marrón y con un copete en la cabeza. A dicho animal le llaman vulgarmente "pájaro del frío". Este pájaro viene a ser como un astrónomo porque cuando grita y dice chui... chui... chui... es señal cabal que a los tres días lloverá -

Algunos naturales ganan apuestas a viajeros que atraviesan esas comarcas.



Estación Magán.

Escuela n.º 33.

Director. Carlos Rodríguez.

Nombre de la persona que usó. - Joaquín Laza.

Edad. 70 años.

c) En los valles de esta región, vive un pájaro nocturno que llaman "ataja caminos" por ser costumbre en este animal posarse en los caminos delante de los transeúntes, permitiéndoles llegar hasta muy cerca para volar y volver de nuevo a sentarse a unos cuantos pasos del caminante. Tales maniobras en un animal y a más en la oscuridad de las noches, silenciosas, en los callejones estrechos, desiertos y rodeados de plantas que juntan sus ramas encima del camino que convierten en bóvedas, infunde inusitado temor en el ánimo tímido y sencillo de los naturales, que en tales casos optan siempre por desandar la andada, interpretando esas maniobras como anuncio de males que le ocurrirán más adelante.



Estación Magán -
Escuela n.º 33.

Director . . . Carlos Rodríguez
Nombre de la persona que relató . . . Joaquín Laja.
Edad . . . 70 años.

g) No es extraño oír a los más ancianos de los nativos afirmar que han conocido personalmente a duendes y demonios. Parece antes abundaba esta especie entre los naturales de esta región, porque con todos los juicios de detalles narran los encuentros que tuvieron con el "Maló". Dicen que el "duende" era el que más los perseguía y que era por demás travieso, pues se entretenía en echarles piedrecas y pelos en la comida, robarles los niños, y abandonarlos en el campo entre las espinas; o bien, cuando varias personas iban al monte en busca de leña, se les aparecía de súbito, enseñándoles cintas de vistosos y variados colores que agitaba como invitándolos a seguirlo. Que era su figura la de un hombre, chiquito de estatura, rechoncho, barbudo, de largas uñas y que llevaba un descorninal sombrero, de anchas alas, que sombreaba un par de ojos malignos y luminosos como brasas.



Estacion Magán.

Escuela n: 33.

Director. Carlos Rodriguez

Nombre de la persona que narra - Joaquin Laga

Edad. 70 años -

h) Entre todas las supersticiones ninguna de mas popularidad y arraigo que la hechiceria. Aqui se vive en constante guerra con las brujas, pues el temor de sus hechizos man tiene en alerta permanente a los naturales. Dicese de una "Salamanca" cita en las montañas circunvecinas y a donde van a instruirse y ordenarse en cabalísticos y misteriosos ritos los que desean ingresar en el infernal gremio.

Exentan que en la puerta de tan singular templo, hay un Cristo crucificado al que el aspirante a hechicero tiene que adorar y reconocer con vocablos obscuros y soeces -

Una vez traspuestos los umbrales, un enorme viborón de largas crines se enmuelve citiendo con sus poderosos amillos. el cuerpo del aspirante desde los pies a la cabeza, y que si este tiembla y se arriesga invocando a Dios, inmediatamente desaparece todo lo que lo rodea, encontrándose de improviso en un laberinto de espinosos cactus.



Conocimientos populares.

4
7

Estación Magan.

Escuela N.º 33.

Director - Carlos Rodríguez.

Nombre de la persona que narra. Joaquín Laza.

Edad - 70 años.

a) La base de la medicina popular está en las hierbas. Con ellas curan casi todas las dolencias y causa admiración ver sanar nada más que con el auxilio de ellas en enfermedades que podrían en serio aprietos a más de un facultativo. así, con el poles, el paico, la ruda etc. curan en enfermedades del estómago, como inflamaciones, indigestiones, dilataciones etc.

Con infusiones de hierba larca, quingue y vino hervido con canela y castaña de granada, curan el paludismo o "Chucho".

Con té de hojas de naranjo o azafran, las dolencias del corazón.

En fin luego resultaría enumerar todas las hierbas que utilizan, basta decir que no hay mal que en los hierbas no tenga su remedio de resultados casi siempre positivos.



Estación Magín -
 Escuela n.º 33.
 Director. Carlos Rodríguez.
 Nombre de la persona que usó. Joaquín Saza.
 Edad. 70 años.

b) La serenata aun es de rigor por estas comarcas. La timidez provincial del provinciano y más aun del campesino, es un obstáculo muchas veces insuperable para el amor cuando este se posesiona del sencillo corazón del lugareño. Incapaces de manifestarlo con el díscolo y la soltura que la civilización ha dado al habitante de las ciudades, ninguna ocasión creen más propicia que la noche cuya oscuridad no permite ver los embarazos y somrosos, ni ninguna forma más disimulada y de mejor gusto que la serenata. De ahí que esta sea aun una costumbre en estas regiones. Muchas son las canciones que con tal motivo conservan y aprenden, todas saturadas de sentimentalismo y muy apropiadas según las fases del amor que cantan.

Ejemplo -

- Despedida -
 " Al separarme de ti
 vierte lágrimas amargas.
 porque si la ausencia es larga
 talvez te olvides de mí -
 triste pena si es así
 sufrirá mi corazón
 y no quisiera que al volver
 hallarse mudanza en ti.

Porque si sucede así
 grande mi dolor sería
 y solo en la tumba fría
 dejará yo de sufrir.

##

Con ellas
 vez sanan
 que podían
 el poble,
 wago,
 de con
 "uchos"
 corazón.
 se utilizan
 remedios

Ya va a terminar mi canto
y me voy a retirar
pero te quiero dejar
una gota de mi llanto.

Sabiendo que te amo tanto
no creías que es de veneno,
por eso me voy sereno
pensando mi bien unida
que tú la has de recoger.
para secarla en tu seno "



a)
a
se
no
el
Rea
la
do

Narraciones refranes.

9

9

Estación Imañán.

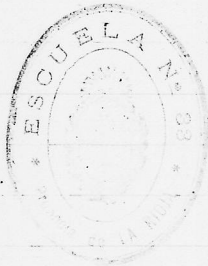
Escuela n.º 33.

Director - Carlos Rodríguez

Nombre de la persona que narra - Joaquín Laza.

Edad - 70 años -

- a) Existe entre los aborígenes una leyenda curiosa sobre la víbora. Dicen que antiguamente las víboras volaban y que en ocasión que San José, la virgen y el niño huían a Egipto perseguidos por las huestes de Faraoín, de un smatoral del camino salió una, asustando al asno en que montaba la virgen con el niño en brazos, ocasionando la caída de la madre del Redentor del mundo, y que enojada la santa mujer, ordenó a la víbora que si todo su esfuerzo a atravesarse por el suelo, privándole de las alas



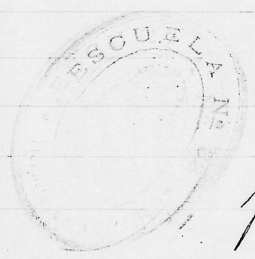
Estación Magán -
Escuela n.º 33.
Director - Carlos Rodríguez.
Nombre de la persona que manó - Joaquín Laza.
Edad. 70 años -

e) Las costumbres en estos valles, siguen siendo las mismas de hace siglos, algo modificado por las corrientes civilizadoras que de tarde en tarde traen revoluciones en ellas, pero en el fondo, permanecen las mismas. Casi podríamos asegurar que no conocen más diversiones que las reuniones donde se liban licores nativos y donde al compás de rústicos instrumentos de música monótona y de arte primitivo, se baila las danzas típicas de la región. Cuando el licor hubiere acalorado los cerebros, los concurrentes hacen gala de sabiduría en refranes y dichos, para ser uno, sentencia, dos y fi los otros. Ejemplos: "Noches largas - días tristes - bailita ¿para qué saliste" - O este otro:

"Ayjuna el amor,
que no sabe escarmentar
hoy se ha visto en trabajos
mañana ha vuelto empezar!"

Cuando no es el baile que los reúne, acostumbra hacer tertulia alrededor del fuego, especialmente en las cuidas y largas noches de invierno, para "acortarlas" como ellos dicen, y donde al amor a la leumbre y traboseando el mate, comentan el acontecimiento que más les impresionó durante el día, o saber a lucir cuentos y casos; o se entretienen con adivinanzas o "preguntas" como ellos las llaman. De estas últimas hay que llenar un grueso volumen. Ejemplos:

"Piri po parió un hijo
sin alas, patas ni pico.
El hijo de Piri po
parió un hijo
con alas, patas y pico" - (La gallina, el huevo
y el pollo)



B. Costumbres tradicionales.

Estación - Magan.

Escuela n.º 33

Director. Carlos Rodríguez

Nombre de la persona que narra. Joaquín Liza.

Edad. 70 años.

a) La civilización, poco a poco ha ido desterrando las costumbres tradicionales que más arraigadas estaban con el ambiente moral de nuestro siglo. Sin embargo persisten aún algunas, rebeldes a las exigencias sociales de la época, y muy difícil de desarraigas por estar comprendidas en la religión de los nativos. Así no es extraño que en una casa donde muere un niño de corta edad, en vez de llantos y lamentaciones, nos encontramos con jaranas y bailes. Ellos creen que cuando un niño muere, Dios lo lleva eligiéndolo para los coros de ángeles en la eterna gloria, y por tal causa, opinan que las lágrimas no deben vertirse en esa ocasión, pues morirían con ellas las alas del nuevo ángel entorpeciendo su vuelo al cielo, pero si creen oportuno celebran con esparcimientos la gloria de haber merecido la gracia de Dios llevándoles un varrigo a su celestial morada. Dáanse casos en que hasta las relaciones de la familia del párvulo se quedan algunos días para velarlo y continuar los bailes y diversiones.



de ha ce
 de tar
 persona
 cen más
 ivo y
 ótonos
 cuando
 hacen
 sentencias
 barbita

lia abe
 es de
 ora a la
 to que
 ento y
 mo ellos.
 nuevo

el huevo

Estación Maqán.
Escuela n.º 33.

Director. Carlos Rodríguez.
Nombre de la persona que nació. Joaquín Laza.
Edad. 70 años.

a) No hace muchos años en que pervasista en algunas regiones de esta provincia (especialmente al Norte) la costumbre de que cuando moría algún miembro de la familia, los deudos solían contratar algunas personas con el objeto de que llorasen ante el difunto. Se comprendía muy bien que tales personas tenían que llorar muy bien es decir tristemente en aquellos trances tan afligidos. Se cuenta que pagaban grandes sumas de dinero a aquellas personas que lo hacían mejor, y en el llanto y hablando hacían una biografía del extinto, recordando algunos pasajes en que ellos eran testigos.



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

LA RIOJA

129

M A Z A N

Maestro CARLOS RODRÍGUEZ Escuela Nº 33

Fojas 5

SEGUNDO ENVÍO

OBSERVACIONES

Estación Imazañ.

Cuenta n.º 33.

Director - Carlos Rodríguez.

Nombre de la persona que trajo. Petrona de Romera

Edad. 40 años

i) Plama verda deramente la atención una flor denominada "Flor de Jerusalén" de gran utilidad para las mujeres parturientas - Esta flor tiene la apariencia de un haz de ramitas secas y duras de color café obscuro. Una vez que se enferma alguna mujer, se recurre a la flor medicinal - se la pone en un vaso con agua fría.

Se da a beber a la paciente tres cucharadas de esta agua. Si es a tiempo la enfermedad, los dolores empiezan a afligirla y la flor empieza a abrirse poco a poco - Cuando la flor se hubo abierto totalmente, la enferma había dado a luz.

Si en caso no es tiempo la flor no se abre por más que se la tenga en el agua -

Todos los naturales tienen mucha fe en esta misteriosa flor y es pedida aún de regiones apartadas.



Estación Maqán
Escuela n.º 33.

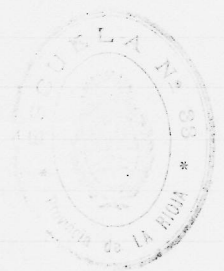
Director - Carlos Rodríguez

Nombre de la persona que trajo... Agripino de Inocencio.

Edad - 50 años

b) Muchas personas se basan en la higuera para curar
cientos males -

cuando un niño tiene el ombligo abultado no hacen
más que sacar el rastro del niño en la corteza de
la higuera y colgarla cerca al fuego de un hilo.
A medida que la corteza se va secando el om-
bligo se seca también hasta quedar en su estado
natural.



por demo=
para
encia
é obscuro.
la flor
ia.
ta agua.
afligir=
enfema
más que
riosa

Estación Magán.

Escuela n.º 33 - Director Carlos Rodríguez

Nombre de la persona que narra. Secundino Pozas.

Edad. 50 años

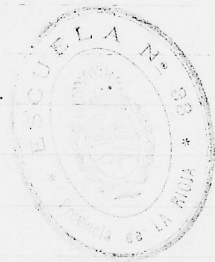
d) En Pomán, Departamento de Catamarca, existe hasta la fecha la tradicional costumbre consistente en la fabricación del aguardiente.

Cuando el alambique está preparado, la boca se la cierra herméticamente por medio de una tapa de madera y guarnecida con barro formando una especie de bóveda en la cual se hace una cruz y dicen: "¡quédate diablo a dentro!"

Ellos creen que el diablo está dentro el alambique y en esta forma no puede salir a fuera.

Se cuenta que en años anteriores no podían sacar aguardiente porque el alambique reventaba en una especie de humo que se perdía en el firmamento y suponían que allí iba en esa masa el diablo.

Esta costumbre está tan arraigada allí, que no hay uno que no use ese procedimiento.



Estación Magán.

Escuela N.º 33

Director Carlos Rodríguez

Nombre de la persona que narra: Joaquín Laja.

Edad. 70 años

b) Es sorprendente el terror que tienen algunos natu-
rales de estas regiones a la lechuga y al buho.

Opinan que dichos animales son los que anuncian la
muerte.

Cuando tienen algún enfermo, buscan remedios
a su alcance, hierbas por ciento, y lo curan. Pero una vez
que han sentido gritar a la lechuga o al buho en la proximidad
de la casa, ya no se preocupan en curar ni en alimentar de
ninguna manera al enfermo, solo buscan lo necesario
para amortajar y velar al cadáver.

Creer que dichos animales son la causa de la desgra-
cia en la casa, y el enfermo parece muchas veces por
falta de remedios y alimentos.



Estacion Imajan.
Escuela n.º 33

Director - Carlos Rodriguez
Nombre de la persona que narra . . . Camilo Vega.
Edad. 25 años

Creencias y prácticas supersticiosas.

A) a) En esta localidad, y al lado oeste, cuando empieza la noche aparece una luz a manera de un foco esférico de un color rojo claro y que recorre varias cuadras yéndose a perder en unos ranchos abandonados.
Creem los naturales que esta luz indica que hay tesoros enterrados donde se pierde. Algunos hicieron la prueba cavando algunos metros pero lo único que encontraron fueron algunas herramientas viejas.

